

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 juni 2009

WETSONTWERP

**betreffende diverse bepalingen
met betrekking tot het centraal strafregister**

WETSVOORSTEL

**betreffende de getuigschriften
van goed zedelijk gedrag**

WETSVOORSTEL

**betreffende de afgifte van uittreksels
uit het strafregister aan particulieren**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Marie-Christine MARGHEM**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzettingen	4
II. Procedure.....	7
III. Algemene bespreking	8
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	10

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 juin 2009

PROJET DE LOI

**portant diverses dispositions concernant le
casier judiciaire central**

PROPOSITION DE LOI

**relative aux certificats de bonnes conduite,
vie et mœurs**

PROPOSITION DE LOI

**relative aux extraits de casier judiciaire
délivrés aux particuliers**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MME **Marie-Christine MARGHEM**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposés introductifs	4
II. Procédure.....	7
III. Discussion générale.....	8
IV. Discussion des articles et votes.....	10

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Mia De Schamphelaere

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V Mia De Schamphelaere, Raf Terwingen, Jo Vandeurzen
MR Olivier Hamal, Olivier Maingain, Marie-Christine Marghem
PS Valérie Déom, André Perpète
Open Vld Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter
VB Bart Laeremans, Bert Schoofs
sp.a Renaat Landuyt, Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen! Stefaan Van Hecke
cdH Clotilde Nyssens
N-VA Els De Rammelaere

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Sonja Becq, Gerald Kindermans, Lieve Van Daele, Liesbeth Van der Auwera
David Clarinval, Denis Ducarme, Carine Lecomte, Florence Reuter
Claude Eerdeken, Thierry Giet, Karine Lalieux
Mathias De Clercq, Herman De Croo, Bart Somers
Alexandra Colen, Peter Logghe, Bruno Stevenheydens
Maya Detiège, Bruno Tobback, Ludwig Vandenhove
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Josy Arens, Joseph George
Sarah Smeyers

cdH	:	centre démocrate Humaniste		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
FN	:	Front National		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MR	:	Mouvement Réformateur		
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
PS	:	Parti Socialiste		
sp.a	:	socialistische partij anders		
VB	:	Vlaams Belang		
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		
DOC 52 0000/000:		Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:		Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:		Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:		Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:		Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:		Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:		Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:		Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

Voorgaande documenten:

Doc 52 **1997/ (2008/2009):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.

Zie ook:

- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 52 **0081/ (B.Z.):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Bacquelaine en mevrouw De Permentier.
- 002: Amendementen.
- 003: Advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.
- 004: Advies van de Raad van State.

Doc 52 **1172/ (2007/2008):**

- 001: Wetsvoorstel van de heren Giet, Perpète en mevrouw Déom.

Documents précédents:

Doc 52 **1997/ (2008/2009):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.

Voir aussi:

- 004: Texte adopté par la commission.

Doc 52 **0081/ (S.E.):**

- 001: Proposition de loi de M. Bacquelaine et Mme De Permentier.
- 002: Amendements.
- 003: Avis de la commission de la protection de la vie privée.
- 004: Avis du Conseil d'État.

Doc 52 **1172/ (2007/2008):**

- 001: Proposition de loi de MM. Giet, Perpète et Mme Déom.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp en de toegevoegde wetsvoorstellen besproken tijdens haar vergadering van 24 juni 2009.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

A. Uiteenzetting van de vertegenwoordigster van de heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie

De vertegenwoordigster van de minister geeft aan dat sinds 1952 aan de hand van ministeriële rondzendbrieven (6.6.1952) algemene instructies worden gegeven voor de afgifte van getuigschriften van goed zedelijk gedrag.

De wet van 8 augustus 1997 betreffende het Centraal Strafregister verleent een wettelijke grondslag aan het strafregister. Ze herstelt de artikelen 589 en volgende van het Wetboek van strafvordering en maakt het mogelijk de gegevens betreffende beslissingen in strafzaken en in zaken aangaande de bescherming van de maatschappij te registreren, te bewaren en te wijzigen.

De doelstelling van het strafregister bestaat erin de daarin geregistreerde gegevens mede te delen aan de overheden belast met de uitvoering van de gerechtelijke opdrachten in strafzaken, aan de administratieve overheden met het oog op de toepassing van bepalingen waarvoor kennis is vereist van het gerechtelijk verleden van de personen op wie administratieve maatregelen betrekking hebben, aan particulieren ingeval zij een uittreksel uit het strafregister moeten voorleggen, en aan buitenlandse overheden in de gevallen omschreven in internationale overeenkomsten.

Die mededelingen aan de particulieren (artikelen 9 en 10 van de wet) kunnen worden gedaan via de gemeentebesturen "onder de voorwaarden vastgesteld door de Koning", door de afgifte van "een uittreksel uit het Strafregister" (in plaats van de vroegere getuigschriften van goed zedelijk gedrag).

Naar luid van artikel 29 van die wet bepaalt de Koning de datum waarop de artikelen 9 en 10 in werking treden. Sindsdien werd, om technische redenen (volledige informatisering van het centraal register en organisatie van de aansluiting van alle gemeentebesturen van het land) echter nog geen enkel koninklijk besluit uitgevaardigd.

Er werden dan ook rondzendbrieven opgesteld om de overzending van die gegevens te organiseren. Het betreft de rondzendbrieven van 1 juli 2002, 3 april 2003 en 2 februari 2007.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi et les propositions de loi jointes au cours de sa réunion du 24 juin 2009.

I. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. Exposé de la représentante de M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice

La représentante du ministre explique que, depuis 1952, (6.6.1952) des instructions générales sont données par circulaire ministérielle pour la délivrance de certificats de bonne conduite et mœurs.

La loi du 8 août 1997 relative au Casier judiciaire central donne une base légale au casier judiciaire. Elle rétablit les articles 589 et suivants du Code d'instruction criminelle et permet l'enregistrement, la conservation et la modification des données concernant les décisions rendues en matière pénale et de défense sociale.

La finalité du Casier judiciaire est la communication des renseignements qui y sont enregistrés aux autorités chargées de l'exécution des missions judiciaires en matière pénale, aux autorités administratives afin d'appliquer des dispositions nécessitant la connaissance du passé judiciaire des personnes concernées par des mesures administratives; aux particuliers lorsqu'ils doivent produire un extrait de Casier judiciaire et aux autorités étrangères dans les cas prévus par des conventions internationales.

Ces communications aux particuliers (art. 9 et 10 de loi) peuvent être faites via les administrations communales "selon les modalités fixées par le Roi", par la délivrance d'extraits de casier (à la place des anciens certificats de bonne vie et mœurs).

L'article 29 de cette loi précise que le Roi pourra fixer l'entrée en vigueur des articles 9 et 10 de loi. Depuis, cependant, aucun arrêté royal n'a encore été pris, pour des raisons techniques (informatisation complète du casier central et organisation de la connexion de toutes les autorités communales du pays).

Des circulaires alors été prises pour organiser la transmission de ces données. Il s'agit des circulaires du 1^{er} juillet 2002, du 3 avril 2003 et du 2 février 2007.

Al die rondzendbrieven werden door de Raad van State vernietigd, voornamelijk omdat de minister van Justitie over geen enkele grondwettelijke of wettelijke machtigingsgrond beschikt en omdat hij geen enkele bijzondere bevoegdheid heeft om een verplicht reglementair regime te organiseren voor de afgifte van uittreksels uit het strafregister.

Voorts was de Raad van State van oordeel dat de persoonlijke levenssfeer en het beginsel van gelijkheid en non-discriminatie worden geschonden als de rondzendbrief toestaat uittreksels uit het strafregister te kopiëren met het oog op de verspreiding ervan, zonder te bepalen welke vermeldingen daarop moeten staan in de tijd en inzake de inhoud én zonder het gebruik dat van de aldus afgegeven uittreksels moet worden gemaakt te beperken.

Thans wordt die afgifte opnieuw geregeld aan de hand van een rondzendbrief nr. 134 "Uittreksels uit het strafregister" van 2 maart 2009, en zulks ondanks de vernietiging van de voorgaande rondzendbrieven.

De vertegenwoordigster van de minister wijst er echter op dat die circulaire twee aanzienlijke problemen doet rijzen. Eensdeels staat ze die afgifte slechts tot 30 juni 2009 toe, waardoor de gemeenten vanaf 1 juli 2009 niet langer gemachtigd zullen zijn om uittreksels uit het strafregister af te geven, en anderdeels is op 11 juni een nieuw verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend bij de Raad van State.

De vertegenwoordigster van de minister bevestigt dat het hoog tijd is wetgevend op te treden. Daarom heeft de regering op 12 mei 2009 een wetsontwerp ingediend. Bedoeling van dat wetsontwerp is de afgifte van uittreksels uit het strafregister de wettelijke grondslag te verlenen die vandaag ontbreekt, alsook de afgifte van dergelijke uittreksels mogelijk te maken in het raam van de jeugdbescherming en de magistraten van de strafuitvoeringsrechtbanken toegang te geven tot het strafregister. Op 2 maart jongstleden heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State een advies uitgebracht, waarmee in het in de Kamer ingediende wetsontwerp rekening werd gehouden.

De spreekster verantwoordt de spoedbehandeling door te stellen dat de tekst het best zo spoedig mogelijk wordt aangenomen, opdat hij in werking kan treden op 30 juni 2009.

De heer Bacquelaine en mevrouw De Permentier hebben op 30 juli 2007 als eersten een wetsvoorstel dienaangaande ingediend, waarmee ze reageerden op de vernietiging, door de Raad van State op 22 december 2006, van de rondzendbrief van 3 april 2003. Hun wetsvoorstel strekt ertoe een voorlopige wettelijke

Ces circulaires ont toutes été annulées par le Conseil d'État, essentiellement parce que le Ministre de la Justice ne bénéficie d'aucune base d'habilitation constitutionnelle ou légale et d'aucune compétence particulière pour organiser un régime réglementaire obligatoire relatif à la délivrance des extraits du casier judiciaire.

Par ailleurs, le Conseil d'État a également estimé que lorsque la circulaire autorise la reproduction en vue de diffusion d'extraits du casier judiciaire, sans prévoir les mentions devant y figurer dans le temps et quant au contenu et sans restreindre l'usage qui doit être fait des extraits ainsi délivrés, il y avait violation du droit au respect de la vie privée et du principe d'égalité et de non-discrimination.

Aujourd'hui et malgré ces annulations précédentes, une circulaire n° 134 "Extraits de casier judiciaire" du 2 mars 2009 règle à nouveau cette délivrance.

Toutefois, la représentante du ministre souligne que cette circulaire pose deux problèmes importants. En premier lieu, elle ne permet cette délivrance que jusqu'au 30 juin 2009. A partir du 1^{er} juillet 2009, les communes n'auront plus aucune habilitation à délivrer des extraits de casier judiciaire. Deuxièmement, elle fait l'objet d'une nouvelle requête en annulation déposée le 11 juin devant le Conseil d'État.

La représentante du ministre affirme qu'il est urgent de légiférer. C'est pourquoi le gouvernement a déposé un projet de loi le 12 mai 2009, afin de palier l'absence de base légale pour la délivrance d'extraits de casier judiciaire, pour permettre la délivrance d'extraits dans le cadre de la protection de la jeunesse, et pour donner aux magistrats du tribunal d'application des peines accès au casier judiciaire. La section de législation du Conseil d'État a rendu un avis en date du 2 mars dernier, lequel a été intégré dans le projet de loi actuellement déposé à la Chambre.

L'oratrice invoque l'urgence, au motif qu'il est souhaitable de voter le texte le plus rapidement possible, et ce pour pouvoir entrer en vigueur le 30 juin 2009.

Les premiers à avoir déposé une proposition de loi sont M. Bacquelaine et Mme De Permentier, en date du 30 juillet 2007. Se fondant sur l'annulation par le Conseil d'État le 22 décembre 2006 de la circulaire du 3 avril 2003, ils ont voulu donner une assise légale aux certificats de bonne conduite, vie et mœurs à titre

grondslag te geven aan de getuigschriften van goed zedelijk gedrag, in afwachting van de inwerkingtreding van de artikelen 595 en 596 van het Wetboek van strafvordering. Daartoe wordt de tekst van de vernietigde rondzendbrief grotendeels overgenomen.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd om een advies verzocht. Op 8 maart 2007 bracht de Commissie dat advies uit, gevolgd door een tweede advies van 27 februari 2008.

Volgens de vertegenwoordigster van de minister doen zich voornamelijk twee problemen voor:

1. Inlichtingen die afkomstig waren van lopende gerechtelijke onderzoeken mochten niet in het strafregister worden opgenomen omdat de doelstelling van dat register erin bestaat gegevens te verwerken die betrekking hebben op beslissingen in strafzaken en in zaken aangaande de bescherming van de maatschappij. Volgens de memorie van toelichting van de wet op het strafregister werden daarmee maatregelen of beslissingen bedoeld die na afloop van het gerechtelijk onderzoek waren genomen.

2. Als men met de bescherming van het kind rekening wil houden, moet een juist evenwicht worden gevonden tussen de verschillende belangen, met name:

- de bescherming van het kind;
- het recht op arbeid en op vrije keuze ervan;
- de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer;
- het vermoeden van onschuld.

Het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens waarborgt immers het recht op de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en staat bemoeienis door de overheid slechts toe als daarbij voorwaarden in acht worden genomen op het stuk van de voorspelbaarheid, de legitimiteit en de evenredigheid.

Zo kon het gebeuren dat de niet anderszins met redenen omklede adviezen van de korps- of politiechefs in verband met het al dan niet goed zedelijk gedrag van de betrokkenen, hun de mogelijkheid van een tegensprekelijk debat ontnamen en dat zij gebaseerd konden zijn op informatie waaruit geen schuld kon worden afgeleid.

De spreekster wenst een oplossing te vinden waarbij een debat op tegenspraak mogelijk is. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer beveelt aan een beroep te doen op een rechter. De vorige regering had een wetsontwerp ingediend dat wordt

temporaire jusqu'à l'entrée en vigueur des articles 595 et 596 du Code d'instruction criminelle. Ils reprennent, essentiellement, le texte de la circulaire annulée.

La Commission de la protection de la vie privée avait été sollicitée et avait rendu un avis le 8 mars 2007, puis un second analysant ce texte le 27 février 2008.

La représentante du ministre signale qu'essentiellement deux problèmes principaux se posent.

1. Des informations provenant d'instructions en cours ne pouvaient être mentionnées au casier judiciaire, la finalité du casier étant de traiter des données provenant de décisions rendues en matière pénale et de défense sociale. Ceci signifiait, selon l'exposé des motifs de la loi sur le casier judiciaire, des mesures ou décisions prises après la clôture de l'instruction.

2. S'il s'agit de prendre en considération la protection de l'enfant, il faut trouver un juste équilibre entre les différents intérêts en cause:

- protection de l'enfant;
- droit au travail et à son libre choix;
- respect de la vie privée;
- présomption d'innocence.

La Convention européenne des Droits de l'Homme garantit en effet le droit au respect de la vie privée et n'autorise des ingérences étatiques que moyennant des conditions de prévisibilité, de légitimité et de proportionnalité.

Ainsi, les avis provenant des chefs de corps ou de la police relatifs à la "bonne conduite" ou non des intéressés, non autrement motivés, privaient les personnes d'un débat contradictoire, et pouvaient reposer sur des informations qui ne demandaient pas que la culpabilité soit établie.

L'oratrice souhaite trouver une solution permettant le débat contradictoire. La Commission de la vie privée recommande le recours à un juge. Le gouvernement précédent a déposé un projet repris par la proposition n° 1172, jointe à la discussion actuelle et qui correspond en

overgenomen door het thans toegevoegde wetsvoorstel nr. 1172 en dat grotendeels overeenstemt met het hier besproken wetsontwerp, waarin bovendien de opmerkingen van de Raad van State en van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werden verwerkt.

B. Inleidende uiteenzetting van de heer Daniel Bacquelaine, mede-indiener van wetsvoorstel nr. 81

De heer Daniel Bacquelaine (MR), mede-indiener van het wetsvoorstel, herinnert eraan dat de Raad van State bij arrest nr. 166.331 van 22 december 2006, van oordeel was dat de rondzendbrief van 3 april 2003 ter aanvulling op de rondzendbrief van 1 juli 2002 houdende wijziging en coördinatie van de rondzendbrief van 6 juni 1962 houdende de algemene onderrichtingen betreffende de getuigschriften van goed zedelijk gedrag, elke wettelijke grondslag miste en hem dan ook heeft vernietigd.

Dit wetsvoorstel heeft tot doel het uit die vernietiging ontstane rechtvacuüm weg te werken door aan de getuigschriften van goed zedelijk gedrag een nieuwe wettelijke basis te geven totdat de artikelen 595 en 596 van het Wetboek van strafvordering in werking zijn getreden.

De tekst van het wetsvoorstel legaliseert het bestaan van twee modellen van getuigschrift.

Het eerste model zou men een algemeen model kunnen noemen.

“Model 2” is een bijzonder model dat wordt afgegeven wanneer het gevraagd wordt om toegang te krijgen tot activiteiten ter begeleiding van minderjarigen (opvoeding, jeugdhulp,.....).

De heer Bacquelaine merkt nog op dat zijn wetsvoorstel, dat de tekst overneemt van een tijdens de 51^e zittingsperiode ingediend voorstel, een aantal fouten of leemten bevat, die via amendementen zullen moeten worden weggewerkt.

C. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Valérie Déom, mede-indienster van wetsvoorstel nr. 1172

Dat wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsontwerp DOC 51 3099/001.

II. — PROCEDURE

De minister vestigt de aandacht van de leden op de urgentie van dit wetsontwerp. De rondzendbrief die deze

grande partie au projet soumis lequel a en outre intégré les remarques du Conseil d'État et de la Commission de la protection de la vie privée.

B. Exposé introductif de M. Daniel Bacquelaine, coauteur de la proposition de loi n° 81

M. Daniel Bacquelaine (MR), coauteur de la proposition de loi, rappelle que par arrêt n° 166.331 du 22 décembre 2006, le Conseil d'État a considéré que la circulaire du 3 avril 2003 complémentaire à la circulaire du 1er juillet 2002 portant modification et coordination de la circulaire du 6 juin 1962 portant instructions générales relatives aux certificats de bonnes conduite, vie et mœurs était dépourvue de tout fondement légal et l'a par conséquent annulé.

La présente proposition de loi a pour objectif de combler le vide juridique résultant de cette annulation en conférant une nouvelle base légale aux certificats de bonne conduite, vie et mœurs et ce, jusqu'à l'entrée en vigueur des articles 595 et 596 du Code d'Instruction criminelle.

Le texte de la proposition consacre l'existence de deux modèles de certificats.

Le premier modèle est un modèle que l'on pourrait qualifier de général.

Le “modèle 2” est, quant à lui, un modèle particulier délivré dans le cas où il concerne l'accès à des activités d'encadrement de mineurs (éducation, aide à la jeunesse, ...).

M. Bacquelaine ajoute encore que la proposition de loi, reprenant le texte d'une proposition déposée au cours de la législature 51, comporte quelques erreurs ou omissions auxquelles il conviendra de remédier par la voie d'amendements.

C. Exposé introductif de Mme Valérie Déom, coauteur de la proposition de loi n° 1172

La proposition de loi reprend le texte du projet de loi DOC 51 3099/001.

II. — PROCEDURE

Le ministre attire l'attention des membres sur l'urgence du projet de loi à l'examen. Dès lors que le Conseil

aangelegenheid regelt, werd door de Raad van State vernietigd zodat er vanaf 30 juni 2009 een juridisch vacuüm zal zijn indien niet wetgevend wordt opgetreden. Hij benadrukt de technische aard van het wetsontwerp en wijst erop dat het tegemoetkomt aan de door de Raad van State geformuleerde bemerkingen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) is van mening dat het geen louter technisch wetsontwerp betreft. Hij betreurt dan ook dat het door de regering in ijftempo door het Parlement wordt gejaagd. De spreker stelt vast dat het wetsontwerp ook niet overal tegemoetkomt aan de opmerkingen van de Raad van State. Hij dringt er dan ook op aan dat de minister per artikel verduidelijkt welke opmerkingen de Raad van State gemaakt heeft en waarom er al dan niet werd op ingegaan.

De heer Bert Schoofs (VB) is bereid het wetsontwerp te bespreken doch acht het niet aangewezen om er in dezelfde vergadering over te stemmen. Indien dit toch de intentie van de commissie is, dan wenst hij hieraan niet deel te nemen.

De heer Olivier Hamal (MR) wijst erop dat niemand belang heeft bij een juridisch vacuüm dat dreigt te ontstaan indien het wetsontwerp niet in deze vergadering besproken en goedgekeurd wordt.

Verscheidene leden sluiten zich hierbij aan.

III. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) polst bij de minister van Justitie naar zijn reactie op de opmerkingen van de Raad van State over het voorontwerp. Zijn al die opmerkingen in overweging genomen en zo het antwoord ontkennend is, waarom is dat dan niet gebeurd? Het ware interessant het voorontwerp artikelsgewijs te vergelijken met het advies van de Raad van State en met het nu voorliggende wetsontwerp.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) merkt op dat de Liga voor Mensenrechten verscheidene vragen heeft opgeworpen, die zij aan de vertegenwoordigster van de minister voorlegt. Welke behandeling valt ten eerste te beurt aan de justitiële beslissingen over schuld en het vermoeden van onschuld? Wat kan voorts een onderzoeksrechter doen die is belast met een zaak betreffende een persoon aan wie zedenfeiten ten laste worden gelegd? Wordt het verbod vervolgens in het strafregister opgenomen? Hoe worden ten slotte beslissingen behandeld betreffende uitstel en probatie? Worden zij in het strafregister vermeld?

d'État a annulé la circulaire qui règle cette matière, il se créera en l'absence d'intervention législative, un vide juridique à compter du 30 juin. Le ministre met l'accent sur le caractère technique du projet de loi et souligne qu'il répond aux remarques formulées par le Conseil d'État.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) considère qu'il ne s'agit pas d'un projet de loi d'ordre purement technique. Il regrette dès lors que le gouvernement pousse le Parlement à l'adopter dans la précipitation. L'intervenant constate que le projet de loi ne répond pas non plus en tous points aux observations du Conseil d'État. Il insiste dès lors pour que le ministre précise quelles sont, pour chaque article, les observations qui ont été formulées par le Conseil d'État et pourquoi il y a ou non été répondu.

M. Bert Schoofs (VB) est prêt à examiner le projet de loi, mais il pense toutefois qu'il ne s'indique pas de le voter au cours de la même réunion. Si c'est néanmoins l'intention de la commission, il ne souhaite pas participer à ce vote.

M. Olivier Hamal (MR) souligne que personne n'a intérêt à ce qu'un vide juridique puisse apparaître si le projet de loi n'est pas discuté et voté au cours de cette réunion.

Plusieurs membres partagent cet avis.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) demande la réaction du ministre de la Justice par rapport aux observations du Conseil d'État au sujet de l'avant-projet. Ont-elles toutes été prises en considération, dans la négative, pourquoi pas? Il serait intéressant de comparer l'avant-projet avec l'avis du Conseil d'État et le projet actuel, article par article.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) note que la Ligue des droits de l'Homme a soulevé plusieurs questions, qu'elle adresse à la représentante du ministre. Premièrement, quel est le traitement réservé aux décisions de justice, quant à la culpabilité et la présomption d'innocence? Que peut faire le juge d'instruction saisi d'une affaire relative à une personne inculpée pour des faits de mœurs? Ensuite, l'interdiction est-elle inscrite dans le casier judiciaire? Enfin, quel est le traitement des décisions relatives au sursis et à la probation? Sont-elles mentionnées dans le casier judiciaire?

Volgens de heer Bert Schoofs (VB) heeft de invoering van het strafregister van bij de aanvang moeilijkheden veroorzaakt, en hij heeft er vragen bij dat een onderzoeksrechter verbodsbepalingen kan opleggen zonder dat die maatregelen in voorkomend geval worden vermeld in het strafregister van de betrokkene. Bijgevolg zal een werkgever die zo iemand in dienst wil nemen niet kunnen beschikken over gegevens die hem essentieel zouden kunnen lijken. Veronderstellen we dat een verkrachter in een opvangtehuis zou willen werken, dan wel dat een automobilist die verantwoordelijk wordt geacht voor de dood van een kind bij een verkeersongeval, zou solliciteren voor een baan als chauffeur. Misschien wegens de urgentie heeft het wetsontwerp niet in die specifieke gevallen voorzien. Hebben de Raad van State en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer die knelpunten onderzocht? Wat denken de onderzoeksrechters en de procureurs van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp? Het ware raadzaam hun bedenkingen te horen of zelfs hoorzittingen te organiseren. De regering zet de kamerleden echter met de rug tegen de muur. Haast en spoed is zelden goed.

De spreker begrijpt niet waarom de werkstraffen niet in het strafregister zouden worden vermeld, vooral niet indien de betrokkene die straffen heeft opgelopen omdat hij ernstige feiten heeft gepleegd. Zo is het voorbeeld bekend van een tot een werkstraf veroordeelde persoon die vier mensen zwaar had verwond in een winkelstraat in hartje Brussel. Hoewel de pleger van die feiten ontegensprekelijk een gevaar vormt voor de samenleving, zal de over hem uitgesproken straf niet in het strafregister worden vermeld. Wanneer iemand ernstige feiten heeft gepleegd, moeten de werkstraffen echter in het strafregister worden opgenomen. Welke factor bepaalt de keuze om die categorie van straffen uit te sluiten? Tenslotte zullen die straffen toch voor bijzonder ernstige feiten worden uitgesproken, zodat nu al funeste gevolgen te verwachten vallen.

De vertegenwoordigster van de minister houdt staande dat artikel 2, tweede lid, 17°, van het wetsontwerp in uitzicht stelt dat de schuldverklaring tot de gegevens behoort die in het strafregister kunnen worden opgenomen. De bij de wet van 30 juni 2000 ingestelde eenvoudige schuldverklaring biedt de rechter de mogelijkheid een dergelijke verklaring uit te spreken wanneer de redelijke termijn verstreken is, op voorwaarde dat vaststaat dat de veroordeelde de feiten heeft gepleegd. In haar advies van 8 maart 2007 keurt de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer die vermelding in het strafregister goed. In verband met de door de onderzoeksrechter uitgesproken verbodsbepalingen

M. Bert Schoofs (VB) estime que l'introduction du casier judiciaire a causé des problèmes dès le début et s'interroge sur le fait qu'un juge d'instruction puisse imposer des interdictions, sans que ces mesures ne soient mentionnées dans le casier judiciaire de la personne qui en ferait l'objet. En conséquence, un employeur souhaitant engager pareille personne ne disposera pas des informations qui pourraient lui sembler essentielles. Imaginons la situation d'un violeur désirant travailler dans une maison d'accueil, ou celle d'un automobiliste jugé responsable de la mort d'un enfant dans un accident de la route, qui postulerait pour un emploi de chauffeur. Ce projet n'a pas prévu ces différents cas de figure, peut-être en raison de l'urgence. Le Conseil d'État et la Commission de la protection de la vie privée ont-ils examiné ces problèmes? Que pensent les juges d'instruction et les procureurs du projet de loi soumis à l'examen? Il serait sage d'entendre leurs réflexions, voire d'envisager des auditions. Or, le gouvernement force la main aux membres de la Chambre. La hâte est mère de l'échec.

En ce qui concerne les peines de travail, l'orateur affirme ne pas comprendre pourquoi celles-ci ne figureraient pas dans le casier judiciaire, surtout lorsque ces peines résultent de la commission de faits graves. On connaît, ainsi, l'exemple d'une personne ayant grièvement blessé quatre personnes dans une rue commerciale en plein centre de Bruxelles, condamnée à une peine de travail. L'auteur de ces faits constitue, incontestablement, un danger pour la société et pourtant, la peine prononcée à son égard ne sera pas mentionnée dans le casier judiciaire. Lorsqu'un auteur a commis des faits graves, il convient cependant d'inclure les peines de travail dans le casier judiciaire. Quel est le facteur qui détermine le choix d'exclure cette catégorie de peines? Après tout, des peines de travail seront sans doute prononcées pour des faits extrêmement graves, si bien que l'on peut, dès à présent, prévoir des conséquences fâcheuses.

La représentante du ministre soutient que, selon l'article du 2 du projet, alinéa 2, 17°, la déclaration de culpabilité fait partie de ces données enregistrables dans le casier judiciaire. La simple déclaration de culpabilité fut introduite par la loi du 30 juin 2000 et permet au juge de la prononcer lorsque le délai raisonnable a été dépassé, pourvu que les faits soient établis dans le chef de la personne condamnée. Dans son avis du 8 mars 2007, la Commission de la protection de la vie privée approuve cette mention dans le casier judiciaire. En ce qui concerne les interdictions prononcées par le juge d'instruction, le projet prévoit la mention de ces données et respecte l'équilibre

voorziet het wetsontwerp erin dat die gegevens vermeld worden, en neemt het het evenwicht in acht waarom de Raad van State en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer hebben verzocht wat de bewijslast betreft. Het wetsontwerp stelt trouwens wijzigingen in uitzicht aan de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis en voorziet erin dat de onderzoeksrechter iemand opnieuw in vrijheid mag stellen, ook al heeft de persoon het verbod gekregen om een activiteit uit te oefenen waarbij hij in aanraking zou komen met minderjarigen. Daarom ook stelt het wetsontwerp in uitzicht dat die maatregel verplicht in het strafregister moet worden opgenomen, dan wel dat die informatie moet worden bezorgd aan hetzij de politiedienst van de gemeente waar de betrokkene zijn woonplaats heeft, hetzij het Centraal Strafregister. Be-doeling daarvan is ook de mensen op te nemen die niet in het Rijksregister zijn opgenomen of geen woonplaats in België hebben.

De heer Bert Schoofs (VB) betreurt dat de commissie de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer niet kan horen. Hoe kunnen de politieke partijen die tot voor kort nog in de oppositie zaten voor het overige het standpunt van de toenmalige meerderheid over de werkstraf steunen?

IV. — BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 2

Artikel 2 brengt wijzigingen aan in artikel 590 van het Wetboek van strafvordering.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) komt terug op het advies van de Raad van State (R.v.St., nr. 45.929/2, 2 maart 2009), waarin de Raad voorstelt een en ander te vereenvoudigen door in het strafregister *alle* in het ontworpen artikel 35, § 1, tweede lid, opgesomde verboden op te nemen, met dien verstande dat die alleen in de uittreksels van het zogenaamde "model 2" worden vermeld. Waarom wordt dit advies niet gevolgd? Diezelfde vraag rijst met betrekking tot de noodzaak om te voorzien in een procedure tot regeling van de overdracht van de gegevens van een persoon die van woon- of verblijfplaats is veranderd. Waarom

demandé par le Conseil d'État et la Commission de la vie privée en matière de preuve. Le projet modifie, par ailleurs, la loi relative à la détention préventive du 20 juillet 1990 et permet au juge d'instruction de remettre en liberté une personne, même s'il a été interdit à celle-ci d'exercer une activité en rapport avec des mineurs. Aussi le projet prévoit-il l'inscription obligatoire dans le casier judiciaire de cette mesure, ou encore, la transmission obligatoire de cette information, tant au service de police dans la commune dans laquelle l'intéressé est domicilié, qu'au casier judiciaire central, afin d'inclure les personnes non inscrites au registre national, ou n'ayant pas de domicile en Belgique.

M. Bert Schoofs (VB) regrette l'impossibilité pour la commission d'interroger la Commission de la protection de la vie privée. Comment des partis politiques, récemment encore dans l'opposition, peuvent-ils, du reste, soutenir le point de vue de la majorité d'alors, relatif à la peine de travail?

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Il est adopté par 11 voix et une abstention.

Art. 2

L'article 2 porte sur les modifications à l'article 590 du Code d'instruction criminelle.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) revient sur l'avis du Conseil d'État (C.E., n°45.929/2, 2 mars 2009), qui suggère de simplifier la situation en enregistrant dans le casier judiciaire *toutes* les interdictions visées à l'article 35, §1^{er}, alinéa 2 en projet, étant entendu que seuls en feront mention les extraits dit "modèle 2". Pourquoi l'avis n'est-il pas suivi? Quant à la nécessité de prévoir une procédure organisant la transmission des renseignements relatifs à une personne qui change de lieu de domicile ou de résidence, la question est la même: pourquoi l'avis du Conseil d'État n'est-il pas suivi? Pourquoi, aussi, le projet de loi maintient-il la

wordt in het wetsontwerp bovendien nog steeds een onderscheid gemaakt tussen personen die een woon- of verblijfplaats in België hebben, en de anderen?

Mevrouw Valérie Déom (PS) gaat in op het vraagstuk van de verandering van woon- of verblijfplaats. In het kader van de jeugdbescherming ondervinden de gemeenten nog steeds problemen in verband met de toegankelijkheid van de gegevens van iemand die is verhuisd.

Het lid dient amendement nr. 6 (DOC 52 1997/002) in, dat ertoe strekt de woorden “wanneer het personen betreft dewelke geen woon- of verblijfplaats in België hebben” weg te laten.

De vertegenwoordigster van de minister beklemtont dat artikel 2, 7°, tegemoet komt aan het verzoek van de Raad van State om het opschrift aan te vullen van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade.

De spreekster herinnert tevens aan het standpunt van de gemachtigde ambtenaar, en verwijst in dat verband naar pagina 19 van het wetsontwerp (DOC 52 1997/001). Het lag niet in de bedoeling van de minister de zaken ingewikkelder te maken door te voorzien in overgangsbepalingen die verschillen van de vigerende bepalingen.

*
* *

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

Artikel 3 strekt ertoe artikel 593 van het Wetboek van strafvordering te wijzigen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) merkt op dat de magistraten en de ambtenaren van niveau A hun bevoegdheid — zoals de toegang tot persoonsgegevens — kunnen overdragen aan één of meer schriftelijk en bij naam aangewezen personen die onder hun gezag staan. De wet wijst die gemachtigden echter niet aan. Wie zijn ze? Is de bevoegdheid niet te uitgebreid? Waarom die keuze? Wie zijn die ambtenaren van niveau A?

De vertegenwoordigster van de minister antwoordt dat de aanpassing die het wetsontwerp doorvoert, het mogelijk maakt de wet en de praktijk op elkaar af te

différence entre les personnes ayant un domicile ou une résidence en Belgique, et celles qui n'en ont pas?

Mme Valérie Déom (PS) évoque la problématique du changement de domicile ou de résidence. Dans le cadre de la protection de la jeunesse, il subsiste des questions concernant la disponibilité, pour les communes, des informations relatives à une personne qui déménage.

Elle dépose l'amendement n° 6 (DOC 52 1997/002) visant à supprimer les mots “ lorsqu'elles concernent des personnes qui n'ont pas de résidence ou de domicile en Belgique”.

La représentante du ministre souligne que l'article 2, 7° répond à la demande du Conseil d'État visant à compléter l'intitulé de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait.

L'oratrice rappelle également le point de vue du fonctionnaire délégué et renvoie à la page 19 du projet de loi (DOC 52 1997/001). Le ministre n'a pas voulu compliquer les choses en prévoyant des dispositions transitoires différentes des dispositions actuelles.

*
* *

L'amendement n° 6 est rejeté par 7 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 3

L'article 3 a pour objet de modifier l'article 593 du Code d'instruction criminelle.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) fait observer que les magistrats et les fonctionnaires de niveau A peuvent déléguer leurs compétences — comme l'accès aux données personnelles — à une ou plusieurs personnes relevant de leur autorité, désignées nommément et par écrit. Cependant, la loi ne désigne pas les délégués. Qui sont-ils? La compétence n'est-elle pas trop étendue? Pourquoi ce choix? Qui sont ces fonctionnaires de niveau A?

La représentante du ministre répond que l'adaptation du projet permet de mettre en accord la loi et la pratique. Le fait de désigner nommément et par écrit limite

stemmen. De schriftelijke aanwijzing bij naam beperkt echter het aantal personen die voor aanwijzing in aanmerking komen. Die personen handelen overigens onder het gezag en de verantwoordelijkheid van de magistraten van het openbaar ministerie, van de onderzoekers, van de rechters en van de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbanken. Het probleem is dus redelijk beheersbaar.

Wat de ambtenaren van niveau A betreft, daar gaat het om de ambtenaren van het hoogste niveau, de verantwoordelijke ambtenaren in de gevangnissen die toegang moeten hebben tot het strafregister. Niveau A stemt overeen met wat vroeger "niveau 1" was.

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4

Dit artikel bepaalt dat de veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring na een termijn van drie jaar niet meer vermeld worden op de uittreksels bestemd voor de overheden.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) wijst erop dat een eenvoudige schuldigverklaring niet betekent dat het om een licht vergrijp gaat. In grote fiscale fraudedossiers die de verjaringstermijn naderen gebeurt het dat de rechtbank een schuldigverklaring uitspreekt, enerzijds om te vermijden dat de betrokkene vrijuit gaat en anderzijds om niet het risico te lopen dat de betrokkene een eventuele veroordeling aanvecht bij het Europees Hof, op grond van overschrijding van de redelijke termijn. De informatie betreffende de feiten kan nochtans relevant zijn.

Wat indien in een verkrachtingszaak een eenvoudige schuldigverklaring wordt uitgesproken?

De vertegenwoordigster van de minister antwoordt dat elk misdrijf waarvan een minderjarige slachtoffer is, dient te worden vermeld, zelfs indien een eenvoudige schuldigverklaring werd uitgesproken (attest model 2).

Ook veroordelingen waaraan een vervallenverklaring verbonden is, moeten worden vermeld.

Zij onderstreept dat het ontwerp een politieke keuze maakt. De eenvoudige schuldigverklaring komt meestal zeer lang na de feiten en de vermelding ervan op het uittreksel uit het strafregister zou de reclassering in het gedrang kunnen brengen.

Bij de redactie van dit artikel werd een evenwicht gezocht tussen de noodzaak om informatie mee te delen met het oog op de bescherming van de maatschappij en de bescherming van de veroordeelde, onder meer indien het om relatief oude zaken gaat. Wat de termijn

cependant le nombre de personnes susceptibles d'être désignées. Ces personnes agissent, par ailleurs, sous l'autorité et la responsabilité des magistrats du ministère public, des juges d'instruction, des juges et assesseurs aux tribunaux d'application des peines. Le problème est donc raisonnablement maîtrisable.

Quant aux fonctionnaires de niveau A, ce sont les fonctionnaires du niveau le plus élevé, des agents responsables travaillant dans les prisons qui doivent avoir accès au casier. Le niveau A correspond à l'ancienne appellation "niveau 1".

L'article est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 4

Cet article dispose que les condamnations à une simple déclaration de culpabilité ne sont plus mentionnées sur les extraits destinés aux administrations publiques après un délai de trois ans.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) fait observer que le fait qu'il s'agisse d'une simple déclaration de culpabilité ne signifie pas que le délit est mineur. Dans les grands dossiers de fraude fiscale proches de la prescription, il arrive que le tribunal prononce une déclaration de culpabilité afin d'éviter, d'une part, que l'intéressé soit blanchi et, d'autre part, que l'intéressé puisse contester sa condamnation éventuelle devant la Cour européenne en raison du dépassement du délai raisonnable. Cependant, les informations concernant les faits peuvent être pertinentes.

Qu'en est-il lorsqu'une simple déclaration de culpabilité est prononcée dans une affaire de viol?

La représentante du ministre répond que toutes les infractions commises à l'égard d'un mineur doivent être mentionnées, même lorsqu'une simple déclaration de culpabilité a été prononcée (certificat "modèle 2").

Les condamnations qui comportent des interdictions doivent également être mentionnées.

Elle souligne que le projet fait un choix politique. La simple déclaration de culpabilité intervient généralement très longtemps après les faits et la mentionner sur l'extrait du casier judiciaire pourrait compromettre la réinsertion.

Lors de la rédaction de cet article, on a cherché un équilibre entre, d'une part, la nécessité de communiquer certaines informations pour protéger la société et, d'autre part, la protection du condamné, notamment à l'égard des affaires relativement anciennes. En ce qui

betreft, wordt een parallel gemaakt met de termijn die geldt voor de uitwissing van veroordelingen.

De heren Bert Schoofs en Peter Logghe (VB) dienen amendement nr. 2 in (DOC 52 1997/002) dat ertoe strekt de werkstraffen ook op te nemen in artikel 594, zoals de Raad van State zeer terecht opmerkt.

De heer Bert Schoofs (VB) verwijst naar zijn betoog tijdens de algemene bespreking.

*
* *

Amendement nr 2 wordt eenparig verworpen.
Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 10 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 5

Dit artikel wijzigt artikel 596 van het Wetboek van strafvordering.

De heren Bert Schoofs en Peter Logghe (VB) dienen amendement nr. 3 in (DOC 52 1997/002) met dezelfde strekking als amendement nr. 2 op artikel 4.

Amendement nr. 3 wordt eenparig verworpen.
Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 10 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 6

Aansluitend op het advies van de Raad van State, vervangt dit artikel het artikel 596 van het Wetboek van strafvordering niet, maar wijzigt het dat artikel.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) wenst te vernemen waarom gedetineerden geen uittreksel uit het strafregister kunnen krijgen. Tijdens de detentie wordt reeds aan de reclassering gewerkt en is het dus niet denkbeeldig dat een uittreksel wordt aangevraagd.

Hij dient amendement nr. 5 in dat deze bepaling beoogt weg te laten (DOC 52 1997/002).

De vertegenwoordigster van de minister legt uit dat deze bepaling geldt voor personen in voorlopige hechtenis. Het was de bedoeling te vermijden dat een onvolledig uittreksel zou afgegeven worden, waarop het verbod van de onderzoeksrechter nog niet zou vermeld staan.

concerne le délai, un parallélisme est établi avec le délai applicable en matière d'effacement des condamnations.

MM. Bert Schoofs et Peter Logghe (VB) présentent un amendement (n° 2 – DOC 52 1997/002) visant à reprendre aussi les peines de travail dans l'article 594, ainsi que le Conseil d'État le recommande à très juste titre.

M. Bert Schoofs (VB) renvoie à l'exposé qu'il a fait au cours de la discussion générale.

*
* *

L'amendement n°2 est rejeté à l'unanimité.
L'article est adopté sans modifications par 10 voix contre une et une abstention.

Art. 5

Cet article modifie l'article 596 du Code d'instruction criminelle.

MM. Bert Schoofs et Peter Logghe (VB) présentent un amendement (n° 3 – DOC 52 1997/002) ayant la même portée que l'amendement n° 2 à l'article 4.

L'amendement n°3 est rejeté à l'unanimité.
L'article est adopté sans modifications par 10 voix contre une et une abstention.

Art. 6

Conformément à l'avis du Conseil d'État, cet article ne remplace pas, mais modifie l'article 596 du Code d'instruction criminelle.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) demande pourquoi les détenus ne peuvent obtenir d'extrait du casier judiciaire. Au cours de la détention, un travail de réinsertion est déjà effectué et il n'est donc pas insensé qu'un extrait soit demandé.

Il présente un amendement (n° 5) visant à supprimer cette disposition (DOC 52 1997/002).

La représentante du ministre explique que cette disposition s'applique aux personnes en détention préventive. Le but était d'éviter que soit délivré un extrait incomplet, sur lequel ne figurerait pas encore l'interdiction du juge d'instruction.

De heer Raf Terwingen (CD&V) meent dat de tekst in dat geval dient te worden verduidelijkt.

Hij dient daartoe amendement nr. 7 in (DOC 52 1997/002).

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 7 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt met dezelfde stemming aangenomen.

Art. 7 en 8

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 9

Dit artikel stelt de verplichting in tot het verzenden van informatie over het door de onderzoeksrechter opgelegde verbod aan de politiedienst van de gemeente waar de betrokkene zijn woon- of verblijfplaats heeft. Wanneer de betrokkene geen woonplaats of verblijfplaats in België heeft, wordt de informatie overgezonden aan het Centraal Strafregister.

Mevrouw Valérie Déom (PS) vraagt wat er met de informatie gebeurt indien de betrokkene verhuist. De politiediensten zijn daar niet steeds van op de hoogte. Het zou dus beter zijn om de informatie onmiddellijk eveneens aan het Centraal Strafregister toe te zenden.

Mevrouw Valérie Déom en de heer André Perpète (PS) dienen amendement nr. 4 in (DOC 52 1997/002) dat de tekst in die zin beoogt aan te passen. Een andere mogelijkheid zou zijn dat de betrokkene er zelf voor zou zorgen dat de nieuwe gemeente waar hij zich vestigt wordt geïnformeerd.

De vertegenwoordigster van de minister antwoordt dat de politiediensten van de nieuwe gemeente, na verklaring van de betrokkene dat hij zich daar wenst te vestigen, een onderzoek zullen doen bij de gemeente van herkomst. Aangezien de politiediensten toegang hebben tot het strafregister zullen zij van het verbod op de hoogte zijn. Vanaf 31 december 2012 zal die informatie rechtstreeks bij het Centraal Strafregister kunnen opgevraagd worden. Vanaf die datum worden de verzendingen overbodig.

M. Raf Terwingen (CD&V) estime que, dans ce cas, le texte doit être clarifié. À cet effet, il présente l'amendement n° 7 (DOC 52 1997/002) .

L'amendement n° 5 est rejeté par 10 voix contre 2.

L'amendement n° 7 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

L'article ainsi modifié est adopté par un vote identique.

Art. 7 et 8

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix et une abstention.

Art. 9

Cet article instaure l'obligation de transmettre l'information relative à l'interdiction imposée par le juge d'instruction aux services de police de la commune où l'intéressé a son domicile ou sa résidence. Si l'intéressé n'a pas de domicile ou de résidence en Belgique, l'information est transmise au Service du Casier judiciaire central.

Mme Valérie Déom (PS) demande ce qu'il advient de l'information si l'intéressé déménage. Les services de police ne sont pas toujours informés du déménagement. Il serait donc préférable de transmettre aussi immédiatement l'information au Service du Casier judiciaire central.

Mme Valérie Déom et M. André Perpète (PS) présentent un amendement (n° 4 – DOC 52 1997/002) qui tend à modifier le texte en ce sens. On pourrait aussi envisager que ce soit l'intéressé lui-même qui se charge d'informer la nouvelle commune dans laquelle il s'établit.

La représentante du ministre répond que lorsque l'intéressé aura exprimé son souhait de s'établir dans la nouvelle commune, les services de police de cette commune procéderont à une enquête dans la commune d'origine. Comme ils ont accès au casier judiciaire, les services de police seront au courant de l'existence de l'interdiction. À partir du 31 décembre 2012, ces informations pourront être obtenues directement auprès du Casier judiciaire central, ce qui rendra la transmission des informations superflue.

Mevrouw Valérie Déom (PS) is van oordeel dat haar amendement meer waarborgen biedt.

Zij verwijst naar het advies van de Raad van State die in dit verband het volgende opmerkt:

“De Raad van State vraagt zich af waarom deze situatie niet vereenvoudigd wordt door in het strafregister alle verboden te registreren waarvan sprake is in het ontworpen artikel 35, 1, tweede lid, met dien verstande dat daarvan enkel melding zal worden gemaakt in de uittreksels die gevraagd worden teneinde toegang te krijgen tot een activiteit die onder opvoeding, psycho-medische-sociale begeleiding, hulpverlening aan de jeugd, kindbescherming, animatie of begeleiding van minderjarigen valt (de zogeheten uittreksels “model 2”)” (DOC 1997/001, blz. 18 en 19).

*
* *

Amendement nr. 4 wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 10 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 10

De vertegenwoordigster van de minister legt uit dat de verbinding tussen de gemeentelijke strafregisters en het Centraal Strafregister vanaf 31 december 2012 operationeel zal zijn. Alle dossiers moeten manueel ingebracht worden en grondig worden nagekeken, vandaar dat in een relatief lange termijn wordt voorzien.

Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 11

Dit artikel betreft de inwerkingtreding.

Amendement nr. 1 (DOC 52 1997/002) van de heer Raf Terwingen (CD&V) legt de inwerkingtreding vast op 30 juni 2009. Aangezien de rondzendbrief nr. 134 van 2 maart 2009 de afgifte van uittreksels regelt tot 30 juni 2009 is het aangewezen dat de deze wet daar onmiddellijk bij aansluit. Aldus wordt voorkomen dat er zich een hiaat zou kunnen voordoen indien de bekendmaking van de wet vertragen zou oplopen.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen en vervangt artikel 11 van het wetsontwerp.

Mme Valérie Déom (PS) estime que son amendement offre davantage de garanties.

Elle renvoie à l'avis du Conseil d'État, qui relève à cet égard:

“Le Conseil d'État se demande pour quelle raison ne pas simplifier la situation en enregistrant dans le casier judiciaire toutes les interdictions visées à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, étant entendu que seuls en feront mention les extraits demandés en vue d'accéder à une activité qui relève de l'éducation, de la guidance psycho-médico-sociale, de l'aide à la jeunesse, de la protection infantile, de l'animation ou de l'encadrement de mineurs (extraits dit “modèle 2”)” (DOC 51 1997/001, pp. 18 et 19).

*
* *

L'amendement n° 4 est rejeté par 8 voix contre 3 et une abstention.

L'article est adopté sans modification par 10 voix contre une et une abstention.

Art. 10

La représentante du ministre explique que la connexion entre les casiers judiciaires communaux et le Casier judiciaire central sera opérationnelle à partir du 31 décembre 2012. Tous les dossiers doivent être encodés manuellement et vérifiés de façon approfondie, ce qui explique le délai relativement long qui est prévu.

L'article est adopté sans modifications par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 11

Cet article concerne l'entrée en vigueur.

M. Raf Terwingen (CD&V) présente un amendement (n° 1, DOC 52 1997/002) qui tend à fixer l'entrée en vigueur de cette loi au 30 juin 2009. Dès lors que la circulaire n° 134 du 2 mars 2009 règle la délivrance des extraits jusqu'au 30 juin 2009, il est souhaitable que cette loi prenne immédiatement le relais. Cela permettra d'éviter un hiatus au cas où la publication de la loi prendrait du retard.

L'amendement n° 1 est adopté par 10 voix et 2 abstentions et remplace l'article 11 du projet.

*
* *

Het gehele wetsontwerp, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Bijgevolg vervallen de toegevoegde wetsvoorstellen.

De rapporteur,

De voorzitter (a.i.),

Marie-Christine MARGHEM

Clotilde NYSSENS

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé, est adopté par 10 voix contre une et une abstention.

Les propositions de loi jointes deviennent par conséquent sans objet.

La rapporteuse,

La présidente (a.i.),

Marie-Christine MARGHEM

Clotilde NYSSENS